

Porównanie tłumaczeń I Tesaloniczan 5:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zachęcamy zaś was bracia napominajcie niekarnych pocieszajcie małodusznych podtrzymujcie słabych bądźcie cierpliwi względem wszystkich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wzywamy was natomiast, bracia, napominajcie* niekarnych,** pocieszajcie lęklivych, wspierajcie słabych,*** miejcie cierpliwość**** dla wszystkich. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zachęcamy zaś was. bracia, kładźcie do rozumu nie trzymającym szyku, pocieszajcie małodusznych, podtrzymujcie nie mających siły, bądźcie wielkoduszni względem wszystkich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zachęcamy zaś was bracia napominajcie niekarnych pocieszajcie małodusznych podtrzymujcie słabych bądźcie cierpliwi względem wszystkich

¹⁾ <x>600 3:15</x>

²⁾ <x>600 3:6</x>

³⁾ <x>510 20:35</x>; <x>520 14:1</x>; <x>520 15:1</x>; <x>670 3:7</x>

⁴⁾ <x>530 13:4</x>; <x>560 4:2</x>; <x>580 3:12</x>; <x>610 6:11</x>; <x>620 4:2</x>